

Porównanie tłumaczeń Judyty 7:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Izraelici, widząc te tłumy, przelękli się bardzo i powiedzieli jeden do drugiego: Teraz spustoszą oni powierzchnię całej ziemi. Ani najwyższe góry, ani wąwozy, ani wzgórza, nie ostaną się pod ich naporem.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Gdy Izraelici zobaczyli tłumy, przestraszyli się bardzo i mówili jeden do drugiego: „Teraz pochłona całą powierzchnię kraju, gdyż ani góry wysokie, ani wyżyny, ani wąwozy, ani pagórki nie będą mogły powstrzymać ich naporu”.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	А сини Ізраїля, як побачили множество їхнє, дуже перелякалися і сказали кожний до свого ближнього: Тепер ці полижуть лице всієї землі, і ані високі гори, ані пропасті, ані горби не встояться перед їхнім тягарем.